

# ČUDESNÁ ŽENA



NASLOV ORIGINALA  
*Wonder Woman: The Hiketeia*

IZDAVAČ  
Darkwood d.o.o., Beograd  
e-mail: info.darkwood.co.rs  
http://www.darkwood.co.rs  
011/2622-867  
064/6465-755

GLAVNI UREDNIK  
Slobodan Jović

PREVOD  
Draško Roganović

LEKTURA  
Agencija Mahačma

DIZAJN  
Savo Katalina

UPIS TEKSTA  
Vesna Sremčević

UREDNIK  
Vladimir Tadić



**COPYRIGHT**

Cover, introductions and compilation copyright © 2018 DC Comics. All Rights Reserved.

Copyright © 2002 DC Comics. All Rights Reserved.

Original U.S. Editor: Bob Schreck

All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Darkwood under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics c/o Darkwood.

**ŠTAMPA I POVEZ**

AMD-SISTEM, Beograd

CIP – katalogizacija u publikaciji

Narodna biblioteka Srbije, Beograd

ISBN 978-86-6163-493-2

COBISS.SR-ID 265955084

# ČUDEŠNA ŽENA

WIRE BULL



TEKST

**Greg Raka**

CRTEŽ

**Dž. G. Džouns**

TUŠ

**Vejd fon  
Grobedžer**

KOLOR

**Dejv Stjuarí**

**ČUDEŠNU ŽENU**

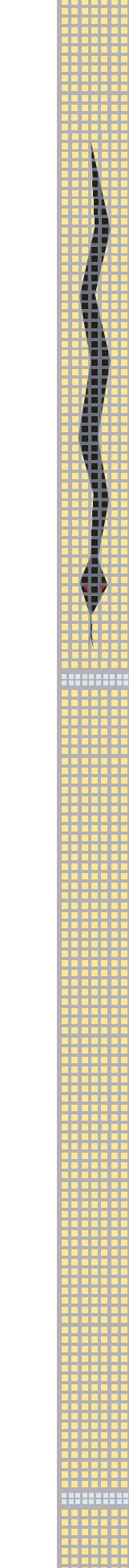
STVORIO

**VILIJAM MOLTON MARSTON**

**BETMENA**

STVORIO

**BOB KEJN S BILOM FINGEROM**



---

**N**udim ti se u pokornosti,  
dolazim ti bez zaštite.  
Dolazim ti bez ičega.  
Bez časti, bez nade,  
bez ičega osim sebe,  
i molim te za zaštitu.

Služiću u tvojoj seni.  
Disaću kad ti dišeš.  
Zboriću kad ti kažeš.  
Živeću od tvoje milosti.

Svim svojim srcem  
nudim ti sve što imam  
i preklinjem te, tako ti Ževsa,  
koji čuva sve pokornike:

**USLIŠI MOJ VAPAJ.**

---



HLADNA NOĆ.

NA TEMISKERI NIKAD NIJE  
BILO TOLIKO HLADNO.

PONEKAD MI SE TOLIKO IDE  
KUĆI DA ME SRCE BOLI.

TAD MI DOĐE DA ABDICIRAM NA  
MESTO AMBASADORKE I PRAVIM  
SE DA ŽIVIM PROSTIM ŽIVOTOM.

ŽIVOTOM BEZ DU-  
ŽNOSTI, OBAVEZA  
I ODANOSTI.

KAD BIH MOGLA DA BUDEM  
DIJANA, A NE ČUDESNA  
ŽENA U PATRIJARHALNOM  
SVETU.



KOLIKO ĆETE JOŠ  
STAJATI TAMO, SE-  
STRE MOJE OKRUTNE?

ZAR NISAM  
OBAVILA SVOJU  
DUŽNOST?


OBOJE SU ME RA-  
ZREŠILI TE DUŽNO-  
STI, JEDNO ZA DRUGIM.



OVDE NEMA NIKAKVE  
HIKETEJE KOJA BI  
VAS DOZVALA.

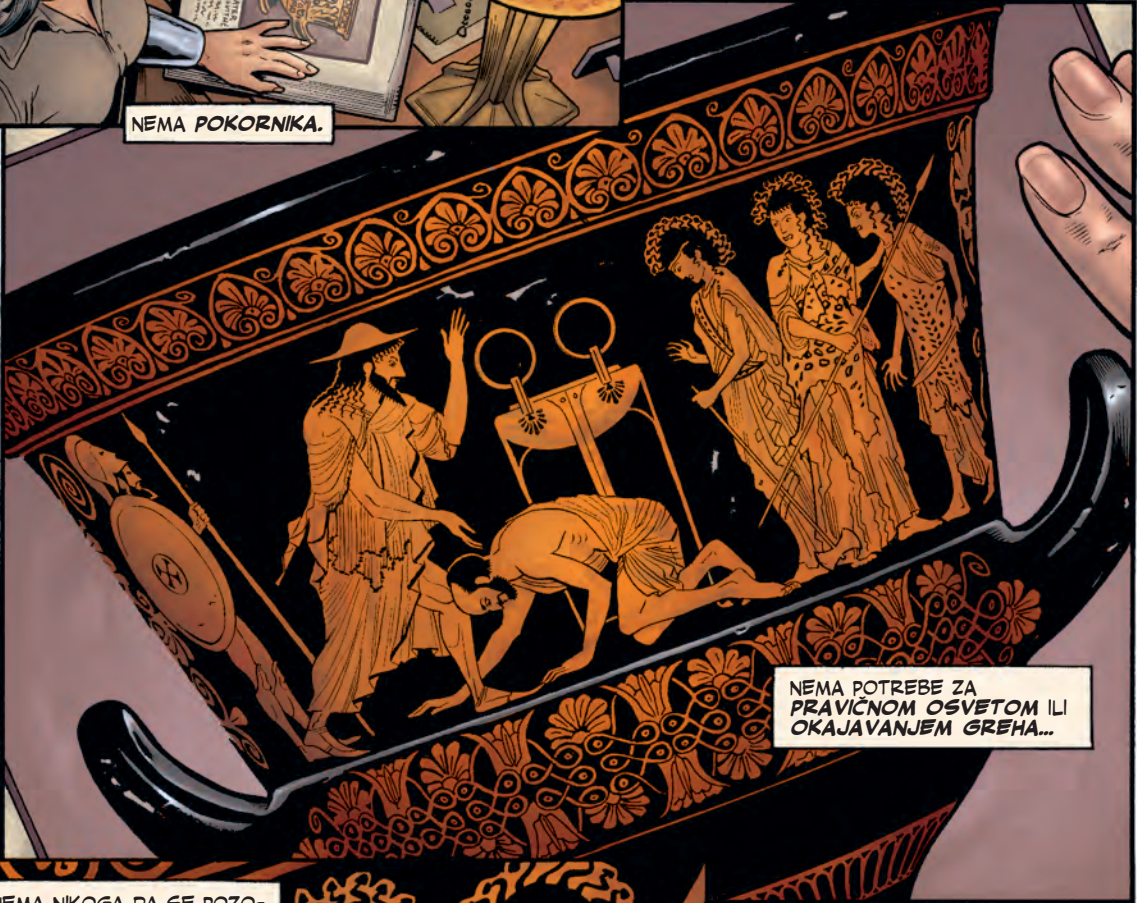







NEMA VIŠE.

NEMA POKORNIKA.




NEMA POTREBE ZA  
PRAVIČNOM OSVETOM ILI  
OKAJAVANJEM GREHA...



NEMA NIKOGA DA SE POZO-  
VE NA DREVNE ZAKONE  
I VOLJU BOGOVA.



GOTOVO JE.



SAD JE SVEMU  
KRAJ.

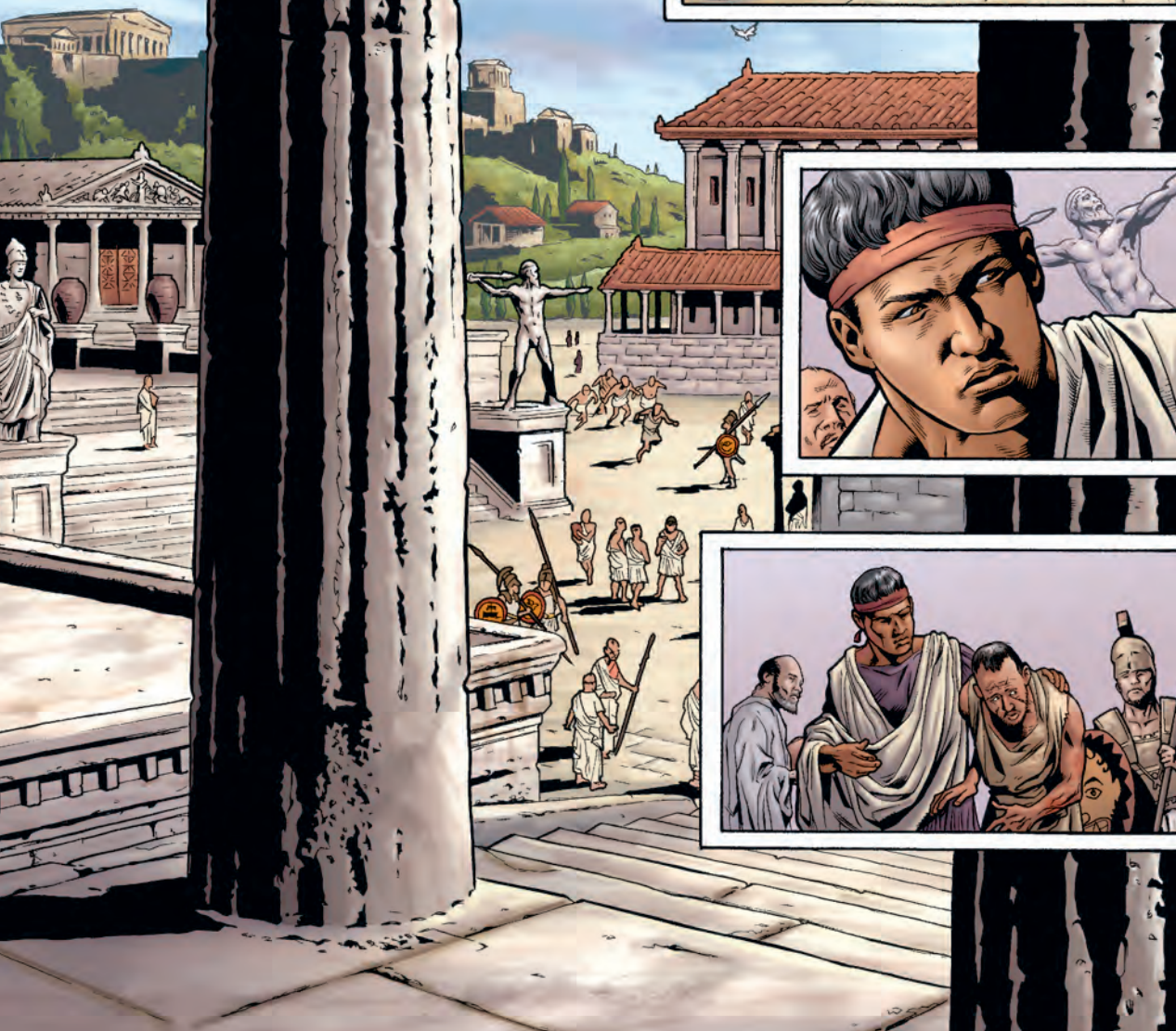


SVI MI **ROBUJEMO ZAKONIMA**,  
BILI ONI PISANI, NEPISANI, NOVI,  
DREVNI, DRUŠTVENI ILI VERSKI...

ONI SE MEĐUSOBNO NADOGRA-  
ĐUJU, PLETUĆI **MREŽU** ŠTO JE  
NAZIVAMO **CIVILIZACIJA**.

A **SVAKI ZAKON SE**  
UKLAPA U **HIJERAR-**  
**HIJU...**

...**UBISTVO JE**, NA PRIMER,  
MNOGO VEĆI **PREKRŠAJ** OD  
**BACANJA OTPADA**.





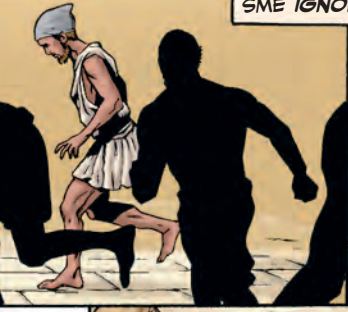


HIKETEJA JE ZAKON.



HIKETEJA JE RITUAL.

I NIKADA SE NE SME IGNORISATI.



KAO I SVI RITUALI, IMA SVOJA PRAVILA.

KAO I KOD SVIH RITUALA, KRŠENJE TIH PRAVILA JE SVETOGRDE.



TAMO GDE SU BOGOVI ŽIVI I MOĆNI...



...GDE SE RITUAL OBAVLJA U SKLADU S TRADICIJOM I ZAKONIMA...



...ODBIJANJE - USKRAĆIVANJE - NEZAMISLIVO JE.

A POREĆI OBEĆANU HIKETEJU...

...USLIŠITI, A POTOM POKORNIKU USKRATITI OBEĆANU ZAŠTITU I POMOĆ...



...TO POVLAČI NAJOKRUTNIJU KAZNU.





ONA NIJE PUKO  
GOSTOPRIMSTVO.

ONA NIJE SAMO PRAMANJE  
DRUGOGA U SVOJ DOM.



UGLIŠITI HIKETEJU ZNAČI PRIHVA-  
TITI POTPUNU ODGOVORNOST  
ZA POKORNIKA.



KROZ RITUALNO UNI-  
ZAVANJE - KLEČANJE  
NA TLU POGNUTE  
GLAVE I SVE DRUGO...



...POKORNIK  
ODBACUJE  
SOPSTVENU  
VREDNOST I  
ČAST, SUOČEN  
S VAŠOM.



PREOSTAJE  
MU TEK JEDNA  
JEDINA MOĆ.



SAMO ON MOŽE  
OKONČATI TU  
OBAVEZU.



MORA VAS  
SVOJEVOLJNO  
NAPUSTITI.





A TAKO  
I **TREBA**  
DA BUDE.



U SUPROTNOM  
JE HIKETEJA  
BEZVREDNA,  
**PRAZAN**  
**GEST.**

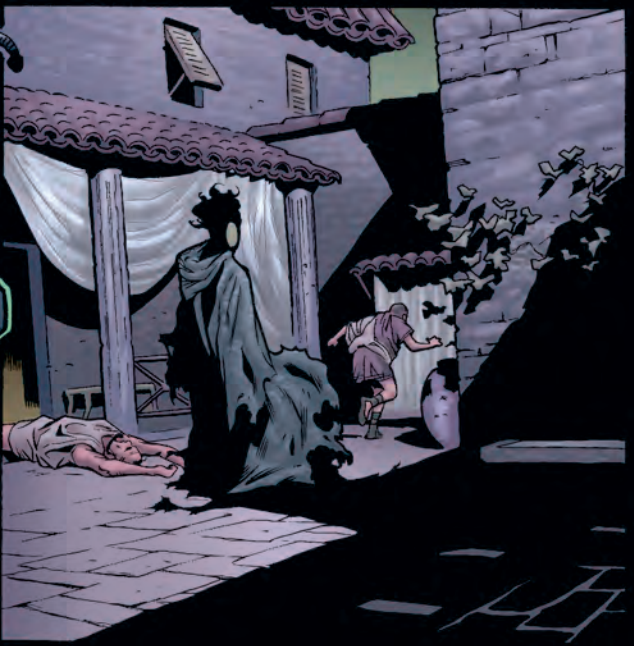


ČIN PROISTEKAO IZ LA-  
GODNOSTI, A NE IZ **BRIGE.**



I NE MOŽE BITI  
DRUGAČIJE.











GOTAM,  
TRI NEDELJE RANIJE.









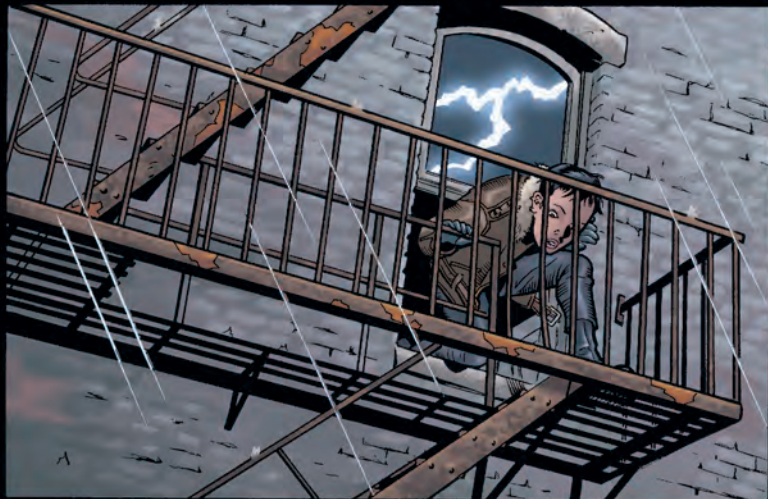


...GOTOVA  
SAM, MELODI.

SWEET

Let's  
Lipsticks  
Hi-Quality  
Sleep  
RUSTY  
MARY







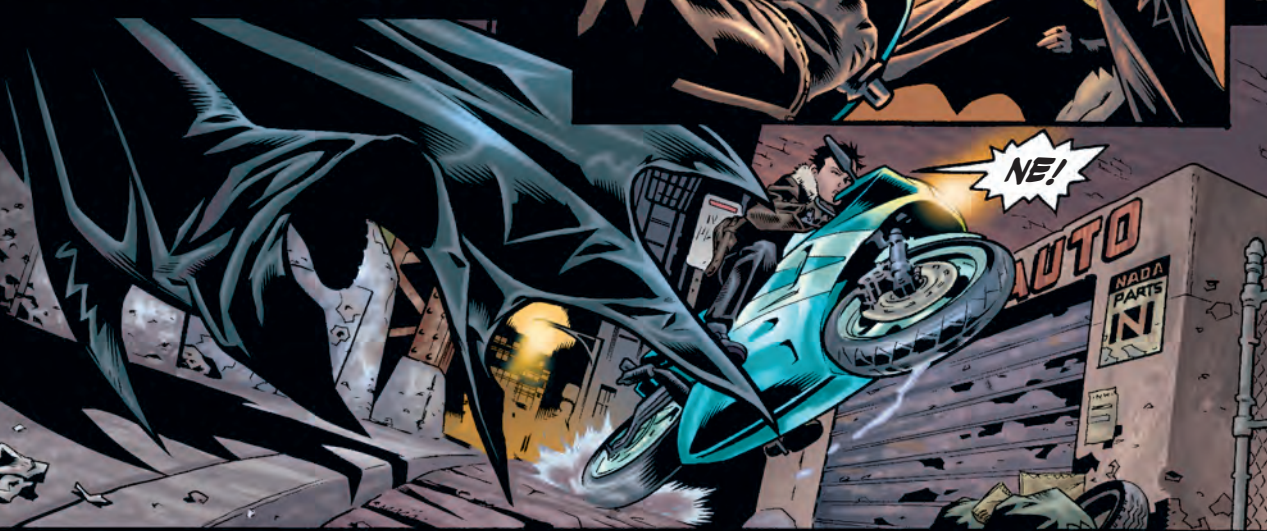
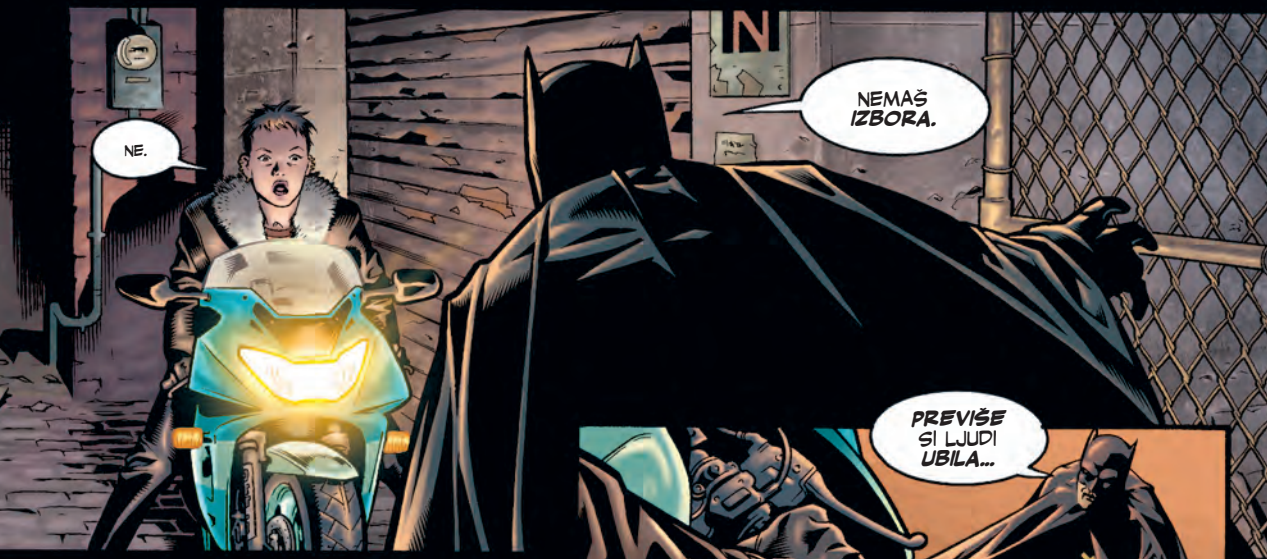
A dramatic comic book illustration. Batman, in his iconic black suit and cape, stands in a dark, industrial environment with lightning in the background. He is looking down at a man who is sitting on a teal motorcycle. The man is wearing a brown leather jacket with a fur collar and is looking towards Batman. The scene is set in a dark, possibly underground or industrial area, with a chain-link fence on the left and debris on the ground. The lighting is dramatic, with bright highlights on the motorcycle and Batman's cape, and deep shadows elsewhere.

TO TI JE BIL  
POSLEDNJE  
UBISTVO.

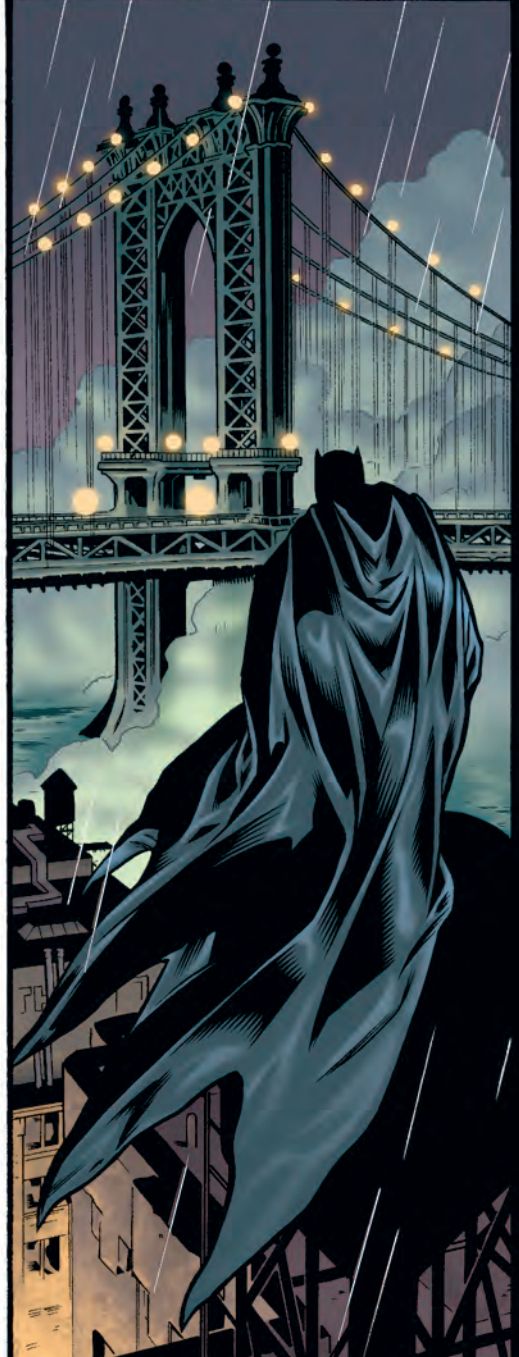
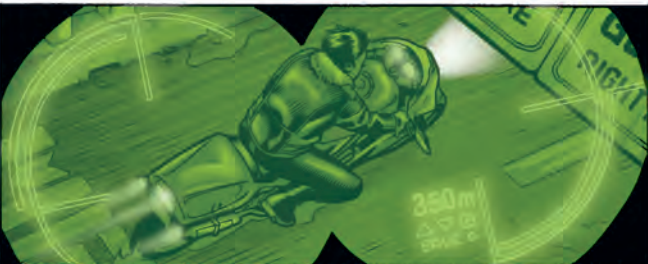
A close-up panel of Batman's face. He is wearing his mask, and his eyes are visible through the slits. He has a wide, menacing grin, showing his teeth. The lighting is dramatic, highlighting the contours of his face and the texture of his mask.

POČI ČEŠ  
SA MNOM.

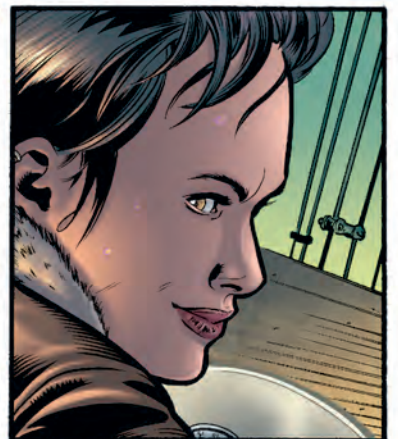
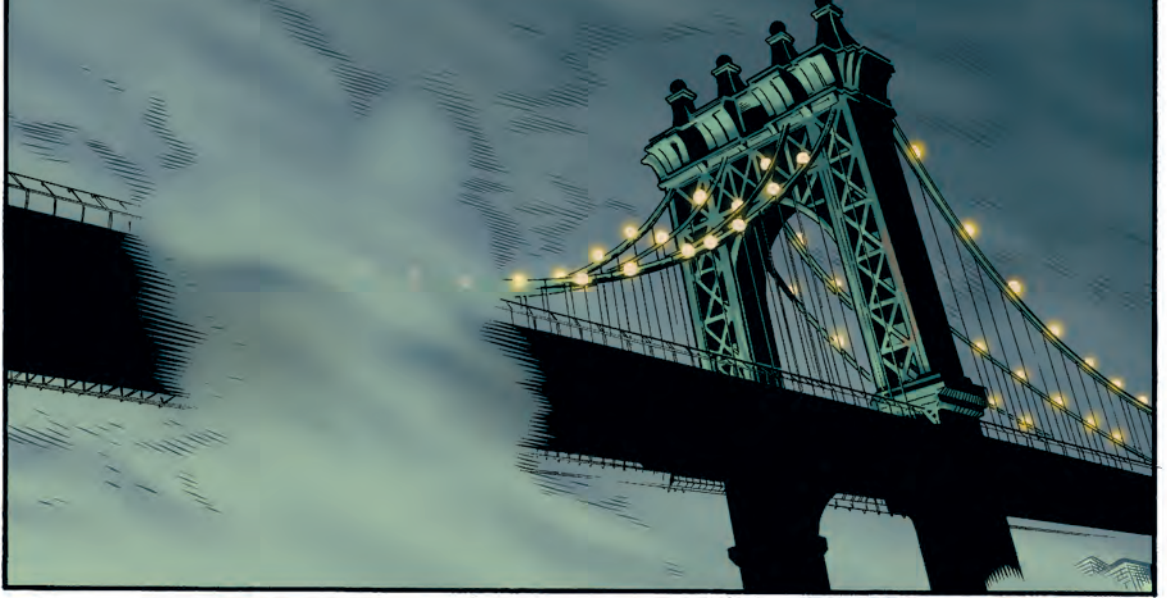




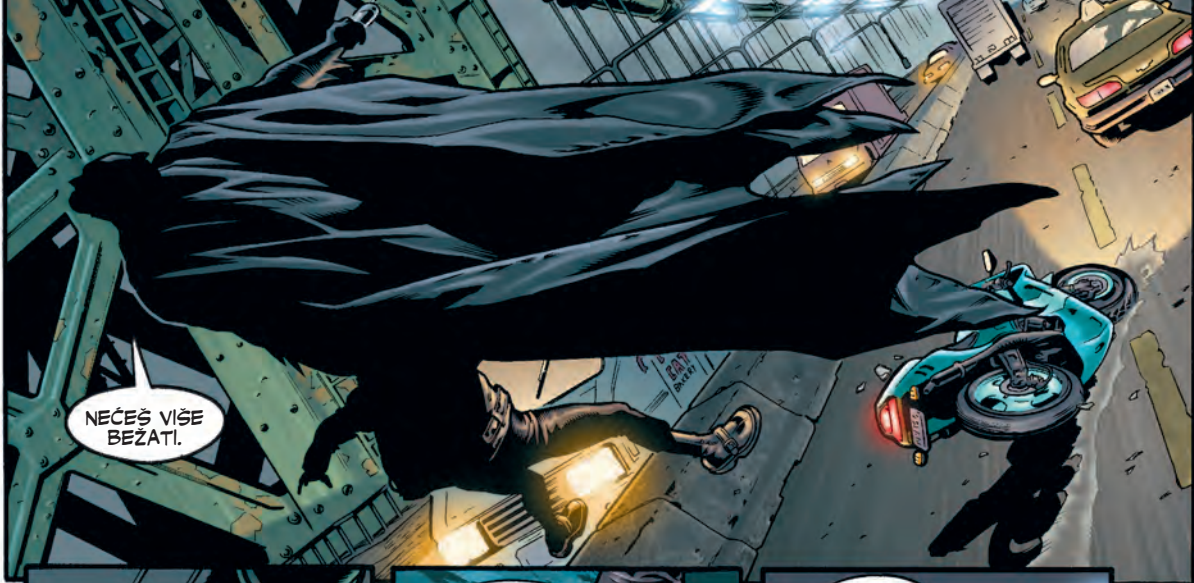








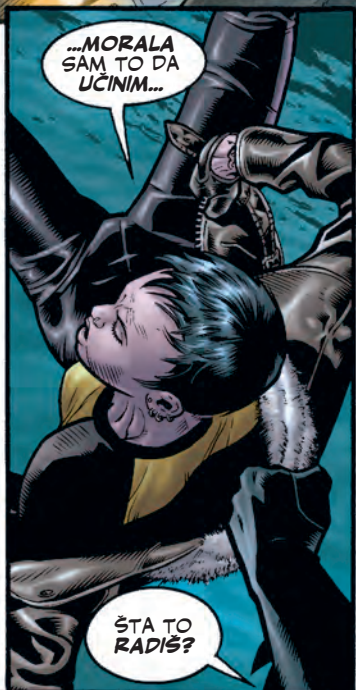




NEČEŠ VIŠE  
BEŽATI.



TI N-N-N-NE S-S-S-S  
-SHVATAŠ...



...MORALA  
SAM TO DA  
UČINIM...

ŠTA TO  
RADIŠ?



STANI!  
POGI-  
NUČEŠ!

...TI N-N-NE  
ZNAŠ ŠTA JE  
URADIO...



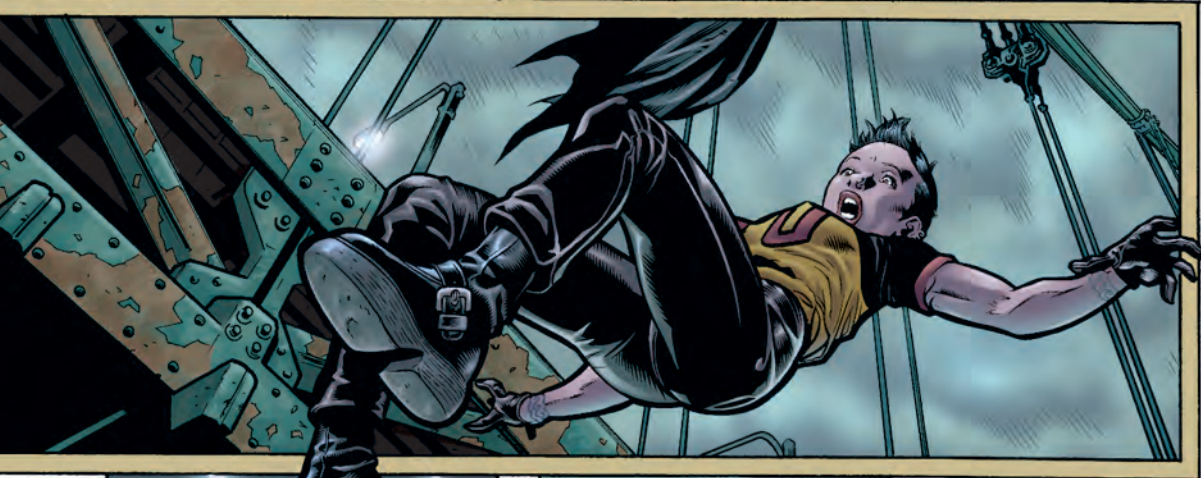
NE...

...TI  
NE ZNAŠ!



NE!!!









...CEH JAVNOG IDENTITETA...

...JESTE ONA, ONA JE!

...NISAM ZNAO DA STVARNO MOZE DA LETI...

...ŠTA JE UMISLILA DA JE?

...JESTE JAVNOST.

...STVARNO ONA!

...USLIKAJ JE KAD SE NASMEJE...

...DOBIJEM AUTOGRAM...

UGLEDALA SAM JE U MASI, ALI NISAM JE ISTINSKI VIDELA.

MOŽETE LI DA NAPIŠETE: "DRAGOJ KELI"?

NARAVNO, SA ZADOVOLJSTVOM.

...PRO-DAĆU NA IBEJU...

...JA SAM NA REDU, ČEKAM CEO DAN...





IMALA JE SPOSOBNOST DA NESTANE U GOMILI.

A SADA SE IZVINJAVAM, ALI ČEKAMU ME NEKA POSLA.

DRAGO MI JE ŠTO SAM VAS UPOZNALA.

...ŠTA PIŠE, ŠTA PIŠE?

...NAPISALA JE: „MIR S TOBOM, DIJANA“... TO JE BAŠ KUL.

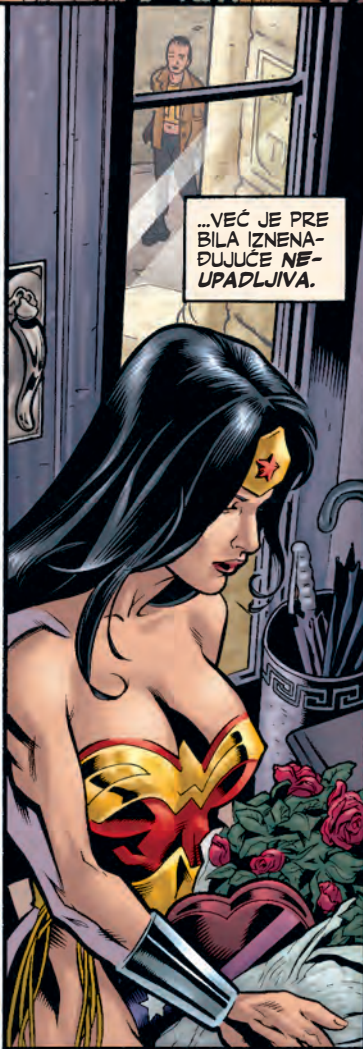
TO NE ZNAČI DA JE BILA NEUGLEDNA...

...BAŠ JE LJUBAZNA...

...ŠTO JE NISI PITAO ZA SUPERMENA?

...KOJI TO SAPUN KORISTI?

...VEĆ JE PRE BILA IZNEKADUJUĆE NEUPADLJIVA.



NEKI LJUDI SU TAKVI. SVOJU SNAGU KRIJU U SEBI, ZAJEDNO SA SVOJIM TAJNAMA.



ŠTO ZNAČI DA SAM JE VIDELA, ALI JE NISAM PRIMETILA.

ALI I TO SE PROMENILO.

AMBASADA  
★  
TEMISKERE





NA TEMISKERI RELIGIJA  
ISPUNJAVA SVAKI DAN, ONA  
JE ŽIVOTNA KONSTANTA.



ALI U VEĆEM DELU PATRIJAR-  
HALNOG SVETA **BOŽANSKO**  
MORA DA UPE NA META-  
FORIČKA ZADNJA VRATA.



DA SAM POMNIJE  
OBRACALA PAZNJU,  
TEŠIM SE KAKO  
BIH RANIJE UOČILA  
ZNAKE.



ALI SE SAMO  
TAKO TEŠIM.

MEDUTIM, ISTINA  
JE DA NIKAD  
NISAM BILA NEKA  
PROROČICA.



IAKO SAM I SAMA  
ISHOD PROROČAN-  
STVA, ODUVEK SAM  
TAKVA ČITANJA  
PREPUŠTALA VEŠTI-  
JIMA OD SEBE.



ALI SAMO  
IZMIŠLJAM  
IZGOVORE...



...KAD JE ISTINA DA PROSTO NISAM NI RAZMIŠLJALA.

A ČAK I DA JEŠAM ZNALA ŠTA ĆE SE ZATIM DOGODITI...

...ČAK I DA SAM ZNALA ISHOD...

MOGU LI VAM POMOCI?

JA...

ZOVEM SE DA-DANIJELA VELIS...

...DA LI BIH U TOM TRENUTKU DRUGAČIJE POSTUPILA?

...HZ VEBSTER GROUVA U MI-MISURIJU...

...I N-NUDIM TI SE U PO... U PO... U POKORNOSTI...

...T-TEBI, DIJANA, P-PRINCEZO TEMISKERE...





...D-DOLAZIM TI  
BEZ ZAŠTITE...



...DOLAZIM  
TI, B-BEZ  
IČEGA...



...BEZ ČASTI, BEZ  
N-NADE, BEZ IČEGA  
OSIM SEBE...

I M-MOLIM TE  
ZA ZAŠTITU.



S-S-SLUŽIĆU  
U TVOJOJ  
SENCI...





...DISAĆU KAD TI D-DIŠEŠ...



...ZBORIĆU KAD TI K-KAŽEŠ...



...ŽIVEĆU U T-TVOJOJ MILOSTI.



SVIM SVOJIM SRCEM NUDIM TI SVE ŠTO IMAM I P-P-PREKLINJEM TE, TAKO TI ZEVSA, KOJI ČUVA SVE P-POKORNIKE...



...USLIŠI MOJ VAPAJ.









USTANI,  
DANIJELA  
VELIS.



OBAVILA SI  
HIKETEJU I UMILO-  
STIVILA ME KAKO  
PRILIČI.



MOJ DOM  
JE I TVOJ...

...H-HVALA  
TI...



...A TI SI...  
TI SI...



...DOBRO-  
DOŠLA POD  
MOJE STARA-  
TELJSTVO."



SIGURNO SI SE  
SMRZLA...



...DAĆU TI NEŠTO  
TOPLO DA POPIJEŠ..."





DOBRO SI NAUČILA RITUAL,  
ALI NEMA POTREBE DA SEDIŠ  
U ZAPEČKU.

SAD SI MOJA  
GOŠĆA.

OVO ĆE TE  
UTOPLITI.



HVALA TI,  
P-P-PRINCEZO.

ZOVI ME  
DIJANA.



...DIJANA.

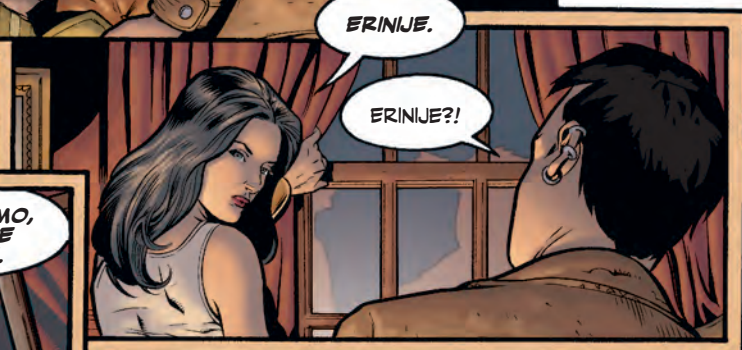




DA LI TE ONE VEĆ DUGO PRATE?

...JA... O-O-ONE?

KO TO?



ERINJE.

ERINJE?!



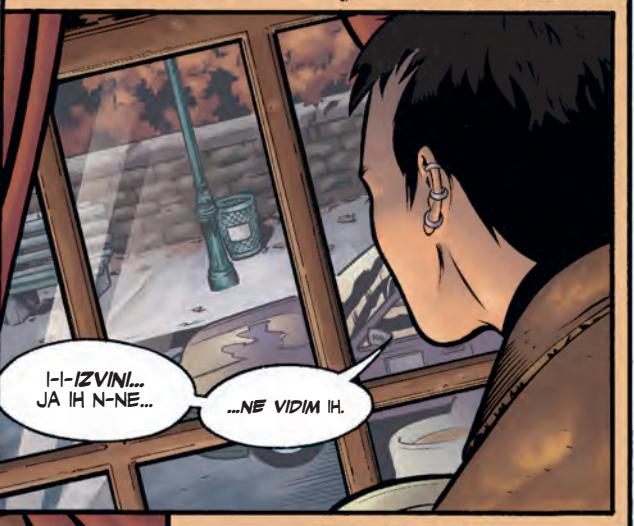
TO SU... M-MISLIŠ NA F-FURJE?

TAMO ODAKLE POTIČEM ZOVEMO IH ERINJE, ALI, DA, FURJE.

O-ONE ME P-PRATE?



POGLEDAJ TAMO, ISPOD ULIČNE SVETILJKE.



I-I-ZVINI... JA IH N-NE...

...NE VIDIM IH.



TI IH NE...

SHVATAM.



NEMA VEZE.

JESI LI GLADNA?



HIKETEJA NALAŽE DA SE POKORNIKU PRUŽI KOMFOR.

HOĆEŠ LI JOŠ JEDAN SENDVIČ?

DA MU SE ZA SVEČANIM STOLOM DODELI POČASNO MESTO.

...NEKA, HVALA...

NAJPRE MU TREBA PONUDITI HRANU I PIĆE.

AKO ŽELIŠ JOŠ, MOLIM TE RECI MI...

PITANJA TREBA PAŽLJIVO POSTAVLJATI.

...VIDI SE DA SI GLADNA.



IAKO SE POKORNİK  
ODREKAO SVOJE ČASTI...

VEĆ D-D-  
-DANIMA  
NISAM  
JELA.

IZGUBILA SAM  
JAKNU, A U NJOJ  
MI JE BIO NOV-  
ČANIK.

...DOMAĆIN TO NIKAD  
NE SME DA ZLOUPOTREBI.

N-NISAM  
LOPOV.

NISAM NI  
POMISLILA DA  
JESI.



SIGURNO SI  
UMORNA.

HODI DA  
TI POKAŽEM  
TVOJU  
SOBU.



NARAVNO, I **POKORNIK** MORA DA SLEDI IZVEŠNA PRAVILA.

OVO JE **PREVIŠE**, PRINCEZO...

MORA SA **ZAHVALNOŠĆU** DA PRIHVATI GOSTOPRIMSTVO SVOG DOMAĆINA...

...**NE MOGU** DA UZMEM TVOJU SOBU.

ZOVI ME **DIJANA**.

BIĆE MENI **DOVOLJNO** UDOBNO I DRUGDE.

A-**ALI**...

...A DA PRITOM **NIKAD** NE ZLOUPOTREBI UKAZANU **VELIKOPUŠNOST**.

**INSISTI-**  
**RAM.**

**HIKETEJA** MI TO NALAŽE, DANIJELA. **SIGURNO** TO RAZUMEŠ, KAD VEĆ TOLIKO DOBRO POZNAJEŠ RITUAL.

DA.

N-NISAM HTELA D-DA TE **UVREDIM**.

I **NISI**.

**DOBRO SE** ODMORI, DANIJELA. A SUTRA MOŽEŠ DA MI **ISPRICAŠ SVOJU** PRIČU...

...TO JEST, AKO **ŽELIŠ** DA JE SA MNOM **PODELIS**.



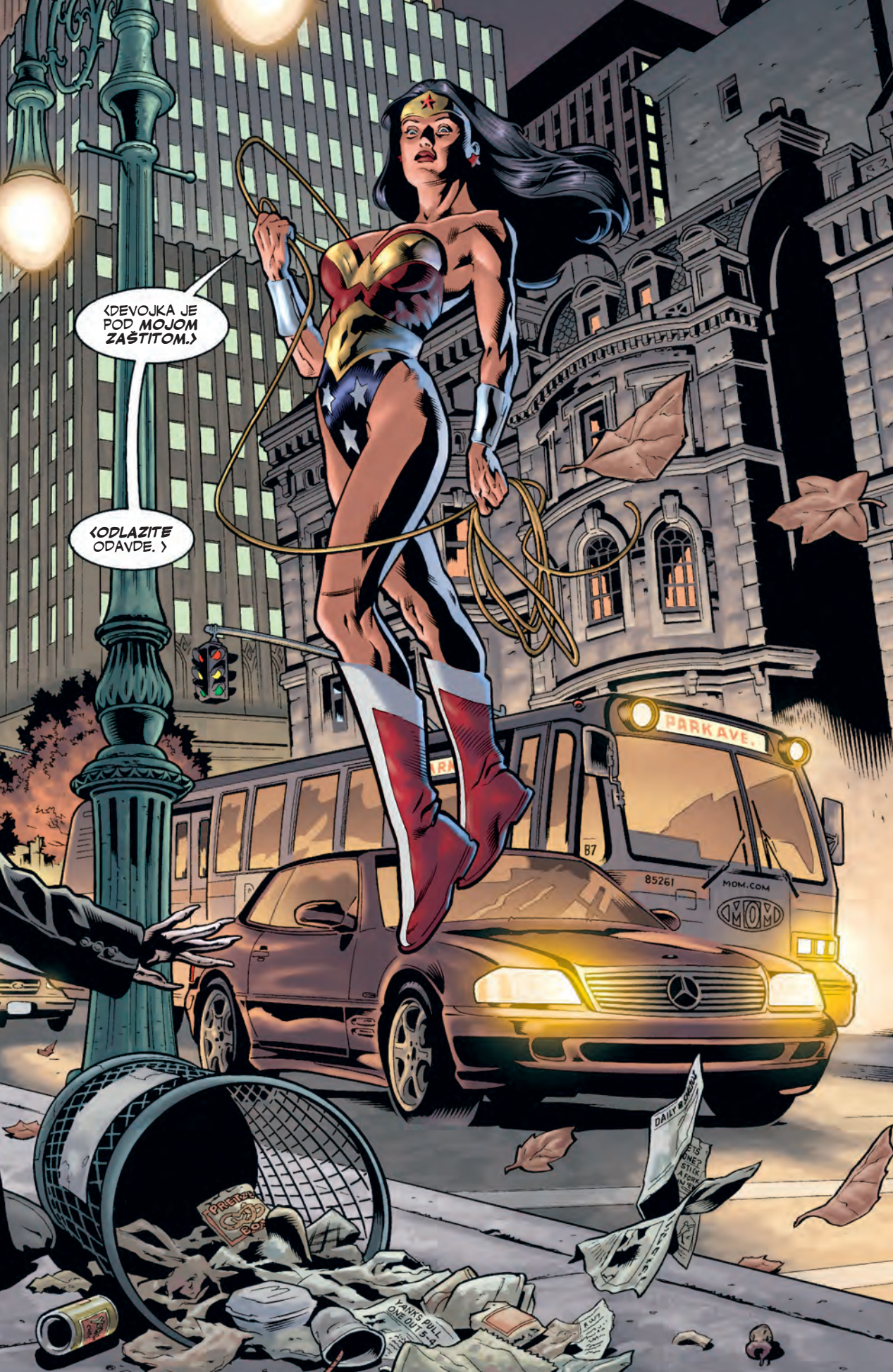












⟨DEVOJKA JE  
POD MOJOM  
ZAŠTITOM.⟩

⟨ODLAZITE  
ODAVDE.⟩

PARK AVE.

87

85261

MOM.COM

MOYD

PRETZEL  
BOX

PANKS BILL  
ONE OF US

DAILY NEWS

LET'S  
KEEP  
STICK  
AFRO  
NEW





«PRINCEZO-ŠTO-BEJAŠE-BOGINJA, PAZI KAKO NAM SE OBRACAŠ.»



«MI SMO ERINIJE I MNOGO SMO DREVNIJE NO TI.»



«KODAJ NAM POŠTOVANJE KOJE NAM SLEDUJE, DE-TE OD GLINE...»

«...DA NE BI ISKUSILA NAŠE MUKE.»



«UFFF»